II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 6 marzo 1970

che stabilisce il bilancio delle ricerche e degli investimenti della Comunità europea dell'energia atomica per l'esercizio 1970

(70/242/Euratom)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177,

visto il trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee,

vista la decisione del Consiglio, del 30 giugno 1969, che stabilisce un programma di ricerche relativo alla prosecuzione del progetto Dragon (1),

vista la decisione del Consiglio, del 19 gennaio 1970, che stabilisce un programma delle ricerche e dell'insegnamento della Comunità europea dell'energia atomica per l'esercizio 1970, composto da un programma comune e da programmi complementari (2),

visto il progetto di bilancio delle ricerche e degli investimenti della Comunità europea per l'energia atomica per l'esercizio 1970 stabilito dal Consiglio il 19 gennaio 1970 e trasmesso al Parlamento europeo il 20 gennaio 1970,

vista la risoluzione del Parlamento europeo del 3 febbraio 1970 sul progetto di bilancio delle ricerche e degli investimenti della Comunità europea dell'energia atomica per l'esercizio 1970 (3),

previo esame con la Commissione,

DECIDE :

Articolo unico

Il bilancio delle ricerche e degli investimenti della Comunità europea dell'energia atomica per l'esercizio 1970 è definitivamente stabilito quale figura nell'allegato qui accluso che fa parte integrante della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addí 6 marzo 1970.

Per il Consiglio
Il Presidente
P. HARMEL

---

(1) GU n. L 169 del 10. 7. 1969, pag. 1.
(2) GU n. L 20 del 27. 1. 1970, pag. 9.
(3) GU n. C 25 del 28. 2. 1970, pag. 25.

TABELLA RIASSUNTIVA DELLO STATO DELLE SPESE

PARTE PRIMA

Esecuzione del programma di ricerche e di insegnamento della Comunità

In milioni di unità di conto

Titolo	Capitolo	Denominazione	Stanziamenti di pagamento 1970
I		*Retribuzioni, indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dalle funzioni ed ai trasferimenti*	
	I	In sospeso	
	II	Personale	25,706
	III	Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dalle funzioni ed ai trasferimenti	0,250
		Totale del titolo I	25,956
II		*Immobili, materiale e spese varie di funzionamento*	
	IV	Immobili	2,606
	V	Mobili, materiale, impianti ad uso dei servizi amministrativi, manutenzione e rinnovo	0,410
	VI	Spese correnti di funzionamento	0,635
	VII	Spese di rappresentanza e per ricevimenti	0,015
	VIII	Spese di missione e di trasporto	0,410
	IX	Spese per riunioni, convocazioni	0,130
	X	Spese per pubblicazioni e spese di divulgazione	—
	XI	Spese per il servizio sociale	2,442
	XII	Spese di primo impianto e di attrezzatura	—
	XIII	Spese relative ai brevetti e alle licenze	—
	XIV	Spese per la documentazione e la biblioteca	0,155
		Totale del titolo II	6,803

In milioni di unità di conto

Titolo	Capitolo	Denominazione	Stanziamenti di pagamento		Stanziamenti di pagamento 1970
			nuova quota 1970	frazione annua 1970	
I		*Spese per il personale*	25,956	25,956	25,956
II		*Spese di funzionamento*	6,803	6,803	6,803
III		*Centro comune di ricerche nucleari*			
	30	Apparecchiatura e attrezzatura	6,176.3	6,176.3	6,051
	31	Spese per investimenti immobiliari	0,543	0,543	0,768
	32	Gestione dello HFR e prestazioni dello RCN a vantaggio dello stabilimento di Petten	2,600	2,600	2,668
	33	Gestione dei reattori Ispra I, Essor e Eco	2,338.1	2,338.1	2,412
	34	Gestione dei grandi impianti dell'UCMN	0,200	0,200	0,208
		Totale del titolo III	11,857.4	11,857.4	12,107
IV		*Sviluppo e costruzione di reattori*			
	40	Reattori a gas ad alto rendimento	6,110	2,200	2,229
	41	Reattori ad acqua leggera	—	—	0,001
	43	Reattori organici	—	—	1,032
	44	Reattori omogenei	—	—	—
	45	Reattori veloci	—	—	0,846
	47	Propulsione navale nucleare	—	—	—
	48	Ricerche e tecnologia applicata relative allo sviluppo e alla costruzione di reattori di tipo sperimentato	—	—	1,296
	49	Reattori di potenza	—	—	2,016
		Totale del titolo IV	6,110	2,200	7,420
V		*Altre attività scientifiche e tecniche*			
	50	Irraggiamento ad alto flusso	—	—	0,003
	51	Fusione-studio dei plasmi	5,088	5,088	5,180
	52	Biologia	2,332	2,332	2,606
	53	Radioisotopi	—	—	0,065
	53 bis	Ricerche varie	0,475	0,475	1,167
	54	Documentazione generale	—	—	0,243
	55	Insegnamento e formazione	0,450	0,450	0,470
	56	Ritrattamento dei combustibili irraggiati	—	—	0,822
	57	Trattamento dei residui attivi	—	—	0,582
		Totale del titolo V	8,345	8,345	11,138
VI	60	*Spese non specificatamente previste*	0,218.4	0,218.4	0,218.4
		TOTALE DELLA PARTE PRIMA	59,289.8	55,379.8	63,642.4

PARTE SECONDA

Altre attività della Comunità

*In milioni di **unità di conto***

Titolo	Capitolo	Denominazione	Stanziamenti d'impegno		Stanziamenti di pagamento 1970
			nuova quota 1970	frazione annua 1970	
	A	Partecipazione alle imprese comuni e alle operazioni comuni (art. 174, par. 2 d), del trattato)	p.m.	p.m.	p.m.
	B	Partecipazione al capitale dell'Agenzia e alle spese d'investimento di quest'ultima (art. 174, par. 2 b), del trattato	p.m.	p.m.	p.m.
	C	Prestiti concessi dalla Commissione in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio nella seduta del 28 maggio 1959	p.m.	p.m.	1,000
	D	Servizio dei prestiti ottenuti in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio nella seduta del 28 maggio 1959	4,000	4,000	4,000
	E	Spese finanziarie e bancarie relative alle operazioni della parte seconda	0,001	0,001	0,001
	F	Lavori su richiesta e dietro retribuzione	p.m.	p.m.	p.m.
	G	Altre spese	p.m.	p.m.	p.m.
		TOTALE DELLA PARTE SECONDA	4,001	4,001	5,001
		TOTALE GENERALE	**63,290.8**	**59,380.8**	**68,643.4**

A. STATO DELLE SPESE

PARTE PRIMA

ESECUZIONE DEL PROGRAMMA DI RICERCHE E D'INSEGNAMENTO DELLA COMUNITÀ

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
I			*In sospeso*	
II			*PERSONALE*	
	20	201	Stipendi base	15.565.000
		202	Assegni familiari	2.100.000
		203	Indennità di dislocazione	2.040.000
		204	In sospeso	—
		205	Applicazione del coefficiente correttore	- 320.000
		206	Indennità forfettaria temporanea di segreteria	29.000
			Totale dell'articolo 20	19.414.000
	21		*Pensioni*	
		211	Indennità una tantum	300.000
		212	Pensioni	70.000
			Totale dell'articolo 21	370.000
	22		*Spese di malattia e copertura dei rischi di infortunio*	
		221	Spese di malattia	482.000
		222	Copertura dei rischi di infortunio	122.000
		223	Copertura dei rischi nucleari	p.m.
			Totale dell'articolo 22	604.000

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA. IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI

Cap.	Art.	Voce	Commento
II			
	20	201	Gli elementi che costituiscono la retribuzione dei funzionari della Commissione che occupano un impiego previsto nella tabella degli organici sono stati fissati dallo statuto dei funzionari della Comunità e dal regime applicabile agli altri agenti, adottati dal Consiglio della CEEA il 18 dicembre 1961 e dal regolamento n. 2278/69 del 13 novembre 1969 e dal regolamento n. 95/70 del Consiglio del 19 gennaio 1970. Questo stanziamento è stato calcolato per un organico di 1.919 funzionari.
		202	Gli assegni familiari comprendono (art. 67 dello statuto) : a) l'assegno di capo famiglia b) l'assegno per figli a carico c) gli assegni scolastici.
		203	L'indennità di dislocazione è concessa ai funzionari in applicazione dell'articolo 69 dello statuto.
		205	Questa iscrizione risulta dall'applicazione dei coefficienti correttori attualmente in vigore, a norma degli articoli 64 e 65 dello statuto.
		206	Questo stanziamento è destinato al pagamento dell'indennità forfettaria temporanea di segreteria alle condizioni previste dall'articolo 4 *bis* dell'allegato VII dello statuto.
	21		
		211	Allegato VIII dello statuto (sezione 2, art. 12) e articolo 39 del regime applicabile agli altri agenti.
		212	Articolo 83 dello statuto.
	22		
		221	Questo stanziamento, destinato al pagamento del contributo dell'istituzione al regime autonomo di assicurazione malattia, è stato valutato a 3,1 % dell'importo iscritto nella voce 201.
		222	Questo stanziamento, destinato a coprire i rischi di infortunio, è stato calcolato sulla base dello 0,787 % dell'importo degli stipendi base.
		223	La Commissione ha adottato per il suo personale il sistema dell'autoassicurazione. Gli oneri che dovessero derivarne alla Comunità saranno regolarizzati, ove necessario, mediante un bilancio suppletivo.

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
	23		*Assegni e indennità varie*	
		231	Assegni di nascita e decesso	35.000
		232	Spese di viaggio per ferie annuali	360.000
		233	Premi per brevetti	p.m.
		234	Premi per servizi eccezionali	100.000
		235	Indennità per lavori gravosi	300.000
		236	Indennità di alloggio e di trasporto	25.000
		237	Altre indennità	20.000
			Totale dell'articolo 23	840.000
	24		*Altri agenti*	
		241	Agenti degli stabilimenti	3.180.000
		242	Agenti ausiliari	28.000
		243	Agenti locali	1.100.000
		244	Consiglieri speciali	5.000
		245	Free-lance	15.000
			Totale dell'articolo 24	4.328.000
	25		*Ore di lavoro straordinario*	150.000
			TOTALE DEL CAPITOLO II	25.706.000

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
	23		
		231	Articoli 70, 74 e 75 dello statuto e articolo 20 del regime applicabile agli altri agenti.
		232	Articolo 8 dell'allegato VII dello statuto e articolo 26 del regime applicabile agli altri agenti.
		233	Articolo 94 dello statuto.
		234	Articolo 99 dello statuto.
		235	Articolo 100 dello statuto.
		236	Articoli 14 bis e 14 ter dell'allegato VII dello statuto.
		237	Questo stanziamento è destinato al pagamento delle indennità giornaliere temporanee, dovute agli agenti che prestano servizio all'esterno della Comunità, in particolare negli Stati Uniti d'America e nel Canada.
	24		
		241	Gli elementi che costituiscono la retribuzione degli agenti degli stabilimenti del CCR sono fissati dalle disposizioni del titolo VI del regime applicabile agli altri agenti e dai regolamenti emanati per la loro applicazione. Questo stanziamento è stato calcolato per un organico di 581 agenti di stabilimento.
		242	Personale d'integrazione (agenti ausiliari di varie categorie e agenti temporanei) che deve far fronte alle aumentate esigenze di lavoro nei singoli servizi, a causa di assenze per malattia o per coprire posti momentaneamente vacanti nei quadri della Commissione (inclusi i contributi versati dai datori di lavoro per la sicurezza sociale).
		243	Gli elementi che costituiscono la retribuzione degli agenti locali del CCR stabiliti dalle disposizioni del titolo IV del regime applicabile agli altri agenti e dai regolamenti emananti per la loro applicazione.
		244	Titolo V del regime applicabile agli altri agenti.
		245	In questa voce è iscritta la retribuzione degli interpreti e traduttori free-lance.
	25		Articoli 56, 101 e allegato VI dello statuto.

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
III			*SPESE E INDENNITÀ RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI*	
	30		*Spese di viaggio*	15.000
	31		*Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento*	85.000
	32		*Spese di trasloco*	75.000
	33		*Indennità giornaliere temporanee*	75.000
	34		*Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*	p.m.
			TOTALE DEL CAPITOLO III	250.000
			Totale del titolo I	**25.956.000**

TITOLO I – RETRIBUZIONI, INDENNITÀ E SPESE RELATIVE ALL'ENTRATA IN FUNZIONE, ALLA CESSAZIONE DALLE FUNZIONI ED AI TRASFERIMENTI *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
III			
	30		Questo stanziamento è destinato al rimborso delle spese di viaggio sostenute dagli agenti in occasione della loro entrata in funzione, della cessazione dalle funzioni e dei trasferimenti. Esso copre inoltre le spese di viaggio dei membri della loro famiglia (articolo 7 dell'allegato VII dello statuto e articolo 22 del regime applicabile agli altri agenti).
	31		Articoli 5 e 6 dell'allegato VII dello statuto e articolo 24 del regime applicabile agli altri agenti.
	32		Articolo 9 dell'allegato VII dello statuto e articolo 23 del regime applicabile agli altri agenti.
	33		Articolo 10 dell'allegato VII dello statuto e articolo 25 del regime applicabile agli altri agenti.
	34		Articoli 34, 41 e 50 dello statuto e articoli 14 e 48 del regime applicabile agli altri agenti.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
IV			*IMMOBILI*	
	40		*Fitti*	3.000
	41		*Assicurazioni*	
		411	Assicurazioni convenzionali	85.000
		412	Assicurazione responsabilità civile	7.000
		413	Assicurazione dei beni della Comunità contro i danni materiali di origine nucleare	p.m.
		414	Assicurazione della responsabilità della Comunità contro i danni di origine nucleare provocati a terzi	60.000
			Totale dell'articolo 41	155.000
	42		*Acqua, gas, elettricità, riscaldamento*	1.200.000
	43		*Pulizia e manutenzione*	1.081.000
	44		*Sistemazione dei locali*	85.000
	45		*Altre spese correnti*	85.000
			TOTALE DEL CAPITOLO IV	2.606.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO

Cap.	Art.	Voce	Commento
IV			
	40		Questo stanziamento è destinato in particolare a far fronte alle spese di affitto di vari locali necessari al funzionamento degli stabilimenti del CCR.
	41		
		411	Questo stanziamento è destinato al pagamento dei premi di assicurazione contro i rischi convenzionali (incendio, responsabilità civile, trasporto di materiale).
		412	Questo stanziamento è destinato al pagamento dei premi di assicurazione « responsabilità civile » per i trasporti di materie radioattive.
		414	Gli stanziamenti sono destinati al pagamento dei premi di assicurazione della responsabilità della Comunità contro i danni d'origine nucleare degli stabilimenti del CCR.
	42		Questo stanziamento copre l'insieme delle spese di questa natura che dovranno essere sostenute per gli stabilimenti del CCR, in particolare la corrente elettrica necessaria al funzionamento degli impianti scientifici e dei lavoratori.
	43		L'aumento dello stanziamento è dovuto soprattutto all'aumento delle spese per manodopera e per materiali per la pulizia. Sono anche imputate a questa voce le spese per la pulizia nucleare.
	44		Questo stanziamento è destinato a coprire le spese ordinarie di sistemazione e di nuova sistemazione dei locali. Molti lavori non hanno potuto esser effettuati durante gli esercizi precedenti per mancanza di fondi sufficienti.
	45		Sono imputate a questo articolo le spese diverse da quelle menzionate negli articoli precedenti e che si riferiscono agli immobili o agli impianti considerati, per la loro destinazione, come immobili, le spese per la sorveglianza dei locali, per la sistemazione e la pulizia dei terreni, per la pulizia delle strade, per la manutenzione ecc., e le varie imposte corrispondenti a prestazioni di servizi.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
V			*MOBILIO, MATERIALE, IMPIANTI AD USO DEI SERVIZI AMMINISTRATIVI, MANUTENZIONE E RINNOVAMENTO*	
	50		*Macchine per ufficio :* rinnovamento	4.500
	51		*Mobilio :* rinnovamento	1.500
	52		*Materiale ed impianti ad uso dei servizi amministrativi :* rinnovamento	10.000
	53		*Materiale da trasporto :* rinnovamento	10.000
	54		*Noleggio di mobili, di materiale e di impianti ad uso dei servizi amministrativi*	
		541	Macchine per ufficio	200
		542	Mobilio	300
		543	Materiale e impianti ad uso dei servizi amministrativi	18.500
		544	Materiale da trasporto	110.000
		545	Rimborsi al CETIS per alcuni lavori amministrativi	95.000
			Totale dell'articolo 54	224.000
	55		*Manutenzione, utilizzazione e riparazione*	
		551	Macchine per ufficio	20.000
		552	Mobilio	1.000
		553	Materiale ed impianti ad uso dei servizi amministrativi	68.000
		554	Materiale da trasporto	71.000
			Totale dell'articolo 55	160.000
			TOTALE DEL CAPITOLO V	410.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
V			
	50 e 51		Questi stanziamenti sono destinati alla sostituzione delle macchine per ufficio acquistate da molti anni e le cui spese di manutenzione e di riparazione risultano troppo elevate.
	52		Questo stanziamento è destinato al rinnovo di apparecchiature varie dell'officina di riproduzione di Ispra (1 macchina « Kalle Electroprint Automatique » per fotocopie in offset, destinata alla fabbricazione di stereotipi: 7.500 u.c.) nonché al rinnovo del materiale antincendio (Ispra, UCMN, Karlsruhe: 2.500 u.c.).
	53		Lo stanziamento è destinato alla sostituzione dei veicoli la cui manutenzione diventa troppo onerosa. Esso è stato stabilito tenendo conto del probabile ricavato della vendita dei veicoli da sostituire (art. 16 del regolamento finanziario sull'esecuzione del bilancio delle ricerche).
	54		
		543	Questo stanziamento è destinato, in particolare, al noleggio di macchine di riproduzione.
		544	Questo stanziamento è destinato particolarmente a coprire le spese di noleggio di mezzi per il trasporto collettivo del personale dal luogo di residenza alla sede di servizio e per il trasporto di persone, merci, apparecchi scientifici e grosso materiale.
		545	Rimborsi al CETIS per determinati lavori amministrativi, compresi quelli effettuati per conto dei servizi generali d'Ispra.
	55		
		551	Questo stanziamento è destinato ad assicurare la manutenzione e la riparazione delle macchine per scrivere, delle calcolatrici e delle macchine per fotocopia.
		552	Questo stanziamento è destinato a coprire il pagamento delle spese correnti di manutenzione e di riparazione dei mobili degli stabilimenti del CCR.
		553	Spese per la manutenzione, l'impiego e la riparazione degli impianti e delle apparecchiature tecniche di immobili che non rivestono il carattere di immobili per destinazione, delle apparecchiature tecniche per ufficio e per conferenze, delle macchine dei laboratori di riproduzione dei documenti, dei dispositivi d'allarme, degli impianti telefonici, ecc. Lo stanziamento tiene conto dello stato di usura di un certo numero di apparecchi che nel 1970 sono già in servizio da molti anni.
		554	Lo stanziamento è destinato a coprire le spese di utilizzazione, di manutenzione, di riparazione e di assicurazione relative alle autovetture di servizio dei vari stabilimenti del CCR (acquisto di carburante e di lubrificanti, pneumatici e camere d'aria, forniture varie, pezzi di ricambio, utensileria ecc.).

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
VI			*SPESE CORRENTI DI FUNZIONAMENTO*	
	60		*Cancelleria e forniture*	
		601	Cancelleria e forniture	122.000
		602	Giornali e periodici non scientifici	2.000
			Totale dell'articolo 60	124.000
	61		*Affrancatura, telecomunicazioni, spese di porto*	
		611	Affrancatura, spese di porto	27.000
		612	Telefono, telegrafo, telescrivente	212.000
			Totale dell'articolo 61	239.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
VI			
	60		
		601	Questo stanziamento è stato valutato sulla base del fabbisogno costatato durante i precedenti esercizi 1968 e 1969.
	61		
		612	Abbonamenti e comunicazioni (telefono, telegrammi, telex). Affitto di una linea telefonica utilizzata in « teleprocessing », riservata esclusivamente all'Euratom, per il collegamento diretto UCMN-Bruxelles-Ispra.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
	62		*Spese varie di funzionamento*	
		621	Spese varie per l'assunzione del personale	1.500
		622	Spese bancarie per il funzionamento corrente	6.000
		622 bis	Perdite di cambio	p.m.
		623	Spese di giustizia	3.000
		624	Lavori di traduzione, di dattilografia ed altri lavori analoghi da affidare all'esterno	44.000
		625	Tenute di servizio, abiti da lavoro ed accessori	71.000
		626	Spese varie per riunioni interne	2.500
		627	Traslochi di servizio	10.000
		628	Corsi di lingue	4.000
		629	Altre spese	130.000
			Totale dell'articolo 62	272.000
			TOTALE DEL CAPITOLO VI	635.000
VII			*SPESE DI RAPPRESENTANZA E PER RICEVIMENTI*	
	70		*Spese di rappresentanza e per ricevimenti*	
		701	Indennità forfettaria di rappresentanza	—
		702	Spese di rappresentanza e per ricevimenti	15.000
			TOTALE DEL CAPITOLO VII	15.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
	62		
		621	Questo stanziamento è destinato a far fronte alle spese di viaggio e di soggiorno dei candidati convocati dall'Istituzione, nonché alle spese per l'organizzazione di esami collettivi di assunzione, per le inserzioni nei giornali e per le visite mediche di assunzione, conformemente alle norme dello statuto del personale in materia di assunzioni.
		622	Questo stanziamento è destinato al pagamento delle spese bancarie (commissioni, aggi, ecc.).
		622 bis	A questa voce saranno imputate, eventualmente, le perdite di cambio relative ai trasferimenti di fondi indispensabili da uno Stato membro ad un altro Stato membro.
		623	Stanziamento destinato a coprire le spese a carico della Commissione nei processi intentati in Corte di giustizia.
		625	Acquisto, rinnovamento, riparazioni e pulizia degli indumenti speciali, degli indumenti di lavoro e degli accessori usati dal personale di laboratorio, dai magazzinieri, dai custodi, dagli autisti, ecc.
		626	Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per rinfreschi e spuntini serviti durante le riunioni interne e lavori continuati di carattere straordinario.
		627	Traslochi per le esigenze dei servizi (traslochi, sistemazione dei locali, trasporti di forniture di mobili, di macchine, di apparecchiature, di archivi e di pubblicazioni).
		628	Stanziamento destinato all'organizzazione, nell'interesse del servizio, di corsi di lingua per il personale degli stabilimenti del CCR e, in particolare, per gli operai.
		629	Questo stanziamento è destinato al pagamento delle prestazioni varie effettuate sia da imprese, sia da istituzioni od organismi, per conto degli stabilimenti del CCR. Esso tiene conto, in particolare, del rimborso delle prestazioni fornite all'Euratom, in particolare dalla « Gesellschaft für Kernforschung » e dal CEN. Inoltre, lo stanziamento è destinato al risarcimento dei danni agli indumenti.
VII			
	70		
		701	Questa indennità è prevista dall'articolo 14, paragrafo 1, dell'allegato VII dello statuto.
		702	Stanziamento destinato a coprire le spese di rappresentanza e per ricevimenti, sostenute in particolare dai direttori degli stabilimenti del CCR, dai direttori dei progetti o dai funzionari che rappresentano la Commissione in seno alle associazioni dei comitati consultivi per la gestione dei programmi e dei gruppi di collegamento.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
VIII			*SPESE DI TRASFERTA E DI TRASPORTO*	
	80		*Spese di trasferta e di trasporto*	
		802	Spese di trasferta e di trasporto	384.000
		803	Indennità forfettarie di trasporto	26.000
		804	Attrezzature speciali per trasferta	p.m.
			TOTALE DEL CAPITOLO VIII	410.000
IX			*SPESE PER RIUNIONI, CONVOCAZIONI*	
	90		*Spese di viaggio e di soggiorno per riunioni e convocazioni in generale*	100.000
	91		*Conferenze e congressi*	20.000
	92		*In sospeso*	—
	93		*Onorari di esperti*	10.000
			TOTALE DEL CAPITOLO IX	130.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
VIII			
	80		
		802	La natura dei compiti affidati ai vari stabilimenti del CCR implica numerosi rapporti con le amministrazioni e gli organismi nazionali degli Stati membri, con i paesi terzi — in particolare gli Stati Uniti, il Canada e la Gran Bretagna — e con varie organizzazioni internazionali e industriali. L'installazione ed il funzionamento degli stabilimenti del CCR e, in generale, l'attuazione del programma di ricerche e d'insegnamento, rende necessario compiere numerose missioni soprattutto per mantenere i collegamenti tra le sedi e gli stabilimenti, per le operazioni di controllo tecnico e di fabbricazione del materiale, per le attività connesse con i contratti di ricerca e di associazione e per la partecipazione alle attività dei gruppi di collegamento e dei comitati consultivi per la gestione dei programmi.
		803	Quest'indennità viene corrisposta agli agenti con mansioni direttive che utilizzano la loro autovettura personale per gli spostamenti di servizio, nonché ad alcuni agenti che, per l'espletamento delle loro funzioni, debbono utilizzare su brevi distanze la loro autovettura personale per esigenze di servizio (articolo 15 dell'allegato VII dello statuto).
IX			
	90		Questo stanziamento è destinato a coprire: — le spese di funzionamento dei Comitati consultivi in materia di gestione dei programmi, conformemente alla risoluzione congiunta del Consiglio e della Commissione del 30 giugno 1969; — le spese di viaggio e di soggiorno degli esperti governativi od altri che siano stati convocati alle riunioni: — dei quattro gruppi di collegamento costituiti per l'attuazione di alcune parti del programma, — dei gruppi di studio o di lavoro previsti o da prevedere per l'esecuzione del programma delle ricerche.
	91		Questo stanziamento deve permettere di coprire tutte le spese per l'organizzazione di conferenze e congressi sui problemi scientifici o tecnici relativi allo sviluppo del programma delle ricerche della Comunità, nonché la partecipazione a tali conferenze o congressi. A questa voce sono imputate anche tutte le spese per l'organizzazione delle riunioni e conferenze degli organismi internazionali per i quali la Commissione svolge compiti di segreteria e di coordinamento per conto dei paesi membri.
	93		Questo stanziamento copre gli onorari degli esperti convocati dalla Commissione per studiare alcuni problemi specifici.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
X			*SPESE PER PUBBLICAZIONI E SPESE DI DIVULGAZIONE*	
	100		*Pubblicazioni*	—
	101		*Gazzetta ufficiale*	—
	102		*Spese di divulgazione*	—
			TOTALE DEL CAPITOLO X	—
XI			*SPESE PER IL SERVIZIO SOCIALE*	
	110		*Sussidi straordinari*	7.000
	111		*Circoli per il personale*	20.500
	112		*Mense*	50.000
	113		*Dispensari*	48.000
	114		*Altri interventi*	36.500

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
XI			Gli stanziamenti iscritti in questo capitolo sono destinati ad azioni che sono risultate indispensabili a causa delle particolari esigenze derivanti dalla posizione geografica degli stabilimenti del CCR e della dispersione dei luoghi di abitazione del personale.
	110		Questo stanziamento è destinato a far fronte agli interventi della Commissione in favore degli agenti che venissero a trovarsi in situazioni particolarmente difficili (art. 76 dello statuto).
	111		Questo stanziamento è destinato ad incoraggiare e sostenere finanziariamente ogni iniziativa tendente a promuovere le relazioni sociali tra gli agenti delle diverse nazionalità e le loro famiglie. Sono comprese in questo stanziamento anche le spese di affitto dei locali destinati al club dei giovani.
	112		*Ispra* Questo stanziamento è destinato a far fronte alle spese del ristorante e della mensa del clubhouse, soprattutto. u.c. – Spese per rinnovare il materiale di servizio 3.000 — Riparazioni, manutenzione, restauro di mobilio e materiale 4.000 — Materiale consumabile 5.000 — Spese relative alle tenute di servizio del personale 2.000 14.000 *UCMN* — Rimborso al CEN e all'Eurochemic delle prestazioni per pasti consumati presso i ristoranti e i clubhouse 5.000 *Karlsruhe* — Sussidi per agenti delle categorie C e D e degli agenti degli stabilimenti 6.000 *Petten* — Partecipazione alle spese dirette di funzionamento (personale e materiale). — Partecipazione alle spese di manutenzione dell'edificio (acqua, gas, elettricità, riscaldamento, pulizia, assicurazioni e altre spese correnti) 25.000
	113		Spese di funzionamento dei gabinetti medici nei vari stabilimenti del Centro comune di ricerche e in particolare acquisto di un contatore beta a scintillazione liquida destinato allo stabilimento di Ispra. Spese per le visite mediche dell'insieme del personale, in applicazione dell'articolo 59, paragrafo 4, dello statuto.
	114		Questo stanziamento è destinato in particolare a finanziare gli interventi della Commissione in favore dei funzionari o dei membri delle loro famiglie (incoraggiamento di attività sociali, culturali e sportive, spese a favore dei figli degli agenti comprese le spese di affitto dei locali destinati all'asilo infantile di Ispra).

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
	115		*Contributo alle Scuole europee*	2.280.000
			TOTALE DEL CAPITOLO XI	2.442.000

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
	115		Nelle riunioni del 12 e 13 maggio 1969, il Consiglio superiore ha approvato i bilanci delle scuole europee per l'esercizio 1970. Tenuto conto delle spese sostenute direttamente dagli Stati membri e delle entrate varie degli istituti, il contributo della Commissione alle spese di funzionamento delle scuole di Varese, Mol, Karlsruhe e Bergen è il seguente:

	u.c.
Varese	
Totale delle spese	1.399.756
Versamento dei governi e entrate varie	485.000
Contributo della CEEA	914.756
Mol	
Totale delle spese	1.160.460
Versamento dei governi e entrate varie	453.580
Partecipazione dell'Euratom e di altri organismi	706.880
tra cui contributo della CEEA	551.260
Karlsruhe	
Totale delle spese	653.464
Versamento dei governi e entrate varie	228.663
Contributo della CEEA	424.801
Bergen	
Totale delle spese	433.560
Versamento dei governi e entrate varie	152.660
Contributo della CEEA	280.900
Totale generale	2.171.717
portato a	2.280.000

al fine di assicurare la copertura degli eventuali bilanci suppletivi delle quattro scuole per il 1970.

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti per il 1970
XII			*SPESE DI PRIMO IMPIANTO E DI ATTREZZATURA*	
	120		*Macchine per ufficio*	—
	121		*Mobili*	—
	122		*Materiale e impianti ad uso dei servizi amministrativi*	—
	123		*Materiale da trasporto*	—
	124		*In sospeso*	—
	125		*Impianti a favore del personale*	—
			TOTALE DEL CAPITOLO XII	—
XIII			*SPESE RELATIVE AI BREVETTI E ALLE LICENZE*	
	130		*Spese per il deposito, il rilascio e il rinnovo di brevetti*	—
	131		*Canoni per licenze*	—
			TOTALE DEL CAPITOLO XIII	—
XIV			*SPESE PER LA DOCUMENTAZIONE E LA BIBLIOTECA*	
	140		*Acquisto di libri ed abbonamenti*	135.000
	141		*Pubblicazioni scientifiche e tecniche*	5.000
	142		*Materiali speciali per la biblioteca, la documentazione e la riproduzione*	15.000
			TOTALE DEL CAPITOLO XIV	155.000
			Totale del titolo II	**6.803.000**

TITOLO II – IMMOBILI, MATERIALE E SPESE VARIE DI FUNZIONAMENTO *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
XIII			
	130		Questo stanziamento è iscritto per il 1970 nel bilancio generale delle Comunità europee.
XIV			
	140		Gli stanziamenti consentiranno tra l'altro: — la sottoscrizione agli abbonamenti correnti e l'ulteriore costituzione del fondo di biblioteca del CCR, — la conservazione delle opere e dei periodici, — l'elaborazione di schedari e di cataloghi, nonché lavori di meccanografia.
	141		Stampa e distribuzione delle relazioni di carattere interno in cui sono descritti i risultati dell'esecuzione del programma delle ricerche presso gli stabilimenti del CCR ,nonché dei bollettini di informazione scientifica.
	142		Acquisto di materiali speciali per la documentazione e la biblioteca, nonchè affitto delle attrezzature di riproduzione.

TITOLO III – CENTRO COMUNE DI RICERCHE NUCLEARI

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
30			*APPARECCHIATURA E ATTREZZATURA*		
	300		*Apparecchiatura, piccole attrezzature, materie consumabili e materie fissili*	3.674.300	3.583.000
	301		*Grossi apparecchi e attrezzatura complementare senza destinazione specifica*	50.000	20.000
	302		*Manutenzione del materiale scientifico e tecnico*	550.000	546.000
	303		*Locazione di materiale scientifico e tecnico*	1.694.000	1.694.000
	304		*Rimborsi al CETIS per lavori di calcolo scientifico*	208.000	208.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 30	6.176.300	6.051.000
31			*SPESE PER INVESTIMENTI IMMOBILIARI*		
	310		*Acquisti immobiliari*	—	—
	311		*Costruzione e trasformazione di immobili*	—	74.000
	312		*Sistemazione delle strade e della località, spese per raccordi e spese analoghe*	—	214.000
	313		*Manutenzione dell'infrastruttura*	543.000	480.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 31	543.000	768.000

TITOLO III – CENTRO COMUNE DI RICERCHE NUCLEARI

Cap.	Art.	Voce	Commento
30			
	300		A questo articolo sono imputate le spese per apparecchiature, piccole attrezzature e materie consumabili del Centro comune di ricerche. Tali stanziamenti sono pure destinati a coprire le spese per il funzionamento tecnico dei servizi tecnici generali degli stabilimenti del centro comune di ricerche. Gli stanziamenti sono inoltre destinati a coprire le spese per contratti di prestazione di servizi durante i primi tre mesi del 1970. Questo stanziamento comprende, poi, le spese per disegni di costruzioni meccaniche, per lavori di fabbricazione o di modificazione dei prezzi ecc., da effettuare su misura, nonché il loro eventuale montaggio.
	301		Lo stanziamento è destinato alla sostituzione al BCMN di uno spettrometro ottico a lettura diretta fuori uso.
	302		Questi stanziamenti sono destinati a coprire le spese di manutenzione e di riparazione del materiale scientifico e tecnico degli stabilimenti del Centro comune di ricerche. La ripartizione geografica di una parte di tali stanziamenti è le seguente: Ispra: 0,236 Mio u.c. Karlsruhe: 0,178 Mio u.c. UCMN: 0,051 Mio u.c. Petten: 0,020 Mio u.c. 0,485 Mio u.c. La ripartizione di tali spese fra le azioni del programma viene effettuata forfettariamente sulla base dell'organico assegnato a ciascuna azione. Inoltre, sono stati previsti stanziamenti specifici per le seguenti azioni: Programma comune: — Plutonio e transplutonici 0,020 Muc — Biologia e protezione sanitaria 0,025 Muc Programma complementare: — Plutonio e transplutonici 0,020 Muc 0,065 Muc
	303		Questi stanziamenti sono destinati a coprire le spese di affitto delle macchine calcolatrici e le spese per il trattamento dell'informazione (software). Essi comprendono le spese per unità periferiche e per il personale di assistenza tecnica, come previsto nei relativi contratti d'affitto.
31			
	313		Questi stanziamenti serviranno alla manutenzione di tutti gli edifici ed impianti generali delle strade ecc. degli stabilimenti del Centro comune di ricerche. La ripartizione geografica di tali stanziamenti è la seguente: Ispra: 0,303 Mio u.c. Karlsruhe: 0,139 Mio u.c. UCMN: 0,071 Mio u.c. Petten: 0,030 Mio u.c. 0,543 Mio u.c. La ripartizione di queste spese fra le azioni di programma viene effettuata forfettariamente sulla base dell'organico destinato a ciascuna azione.

TITOLO III – CENTRO COMUNE DI RICERCHE NUCLEARI *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1969	Stanziamenti di pagamento 1970
32			*GESTIONE DELLO HFR E PRESTAZIONI DELLO RCN A VANTAGGIO DELLO STABILIMENTO DI PETTEN*		
	321		*Gestione del reattore HFR*	2.400.000	2.437.000
	322		*Prestazioni fornite dallo RCN per i servizi generali dello stabilimento di Petten*	200.000	231.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 32	2.600.000	2.668.000
33			*GESTIONE DEI REATTORI ISPRA I, ESSOR E ECO*		
	331		*Gestione del reattore Ispra I*	200.000	208.000
	332		*Gestione del reattore Essor*	1.988.100	2.062.000
	333		*Gestione del reattore Eco*	150.000	142.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 33	2.338.100	2.412.000
34			*GESTIONE DEI GRANDI IMPIANTI DELL'UCMN (ACCELERATORE LINEARE E SPETTROMETRI DI MASSA)*		
	341		*Gestione dei grandi impianti dello UCMN (acceleratori lineari e spettrometri di massa)*	200.000	208.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 34	200.000	208.000
			Totale del titolo III	**11.857.400**	**12.107.000**

TITOLO III – CENTRO COMUNE DI RICERCHE NUCLEARI *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
32			
	321		Gli stanziamenti dell'articolo debbono permettere di coprire le spese necessarie per l'esercizio tecnico del reattore, il rinnovo degli elementi di combustibile, l'energia elettrica, la manutenzione, le riparazioni, il trattamento dei residui radioattivi, le prestazioni dei servizi tecnici dello RCN, l'acquisto di attrezzatura supplementare e la copertura della responsabilità civile. Inoltre, gli stanziamenti dell'articolo comprendono le spese per la fabbricazione di capsule speciali, l'acquisto di apparecchiatura scientifica non ricuperabile e gli studi prima o dopo l'irraggiamento.
	322		Il contratto concluso con lo RCN che fissa le modalità di esecuzione di talune disposizioni dell'accordo di Petten, copre tanto la gestione del reattore che le prestazioni dello RCN per i servizi generali dello stabilimento. Gli stanziamenti a copertura di queste spese sono perciò iscritti nell'ambito dello stesso capitolo al quale sono imputate le spese di gestione dello HFR.
33			
	331		Le spese di questo articolo comprendono in particolare il rinnovo degli elementi di combustibile, l'acqua pesante di alimento, la manutenzione, le riparazioni.
	332		Questi stanziamenti sono destinati a permettere l'esercizio del reattore Essor (acquisto di combustibili, acqua pesante, attrezzature, manutenzione, riparazioni, ecc.), ma non comprendono né le spese per l'esercizio tecnico del circuito MK5 e per i relativi contratti di manutenzione, né quelle per gli esami postirraggiamento. Tali stanziamenti sono pure destinati a coprire una parte della quota-spese per il funzionamento tecnico dei servizi generali dello stabilimento di Ispra.
	333		Questi stanziamenti consentiranno di gestire l'esperienza critica Eco utilizzata principalmente per determinare i parametri dei reticoli ad acqua pesante. Comprendono inoltre le spese di manutenzione e di riparazione.
34			
	341		Le spese di questo articolo comprendono in particolare l'acquisto di klystrons, di pezzi di ricambio, di piccolo materiale e di bersagli per l'acceleratore lineare come pure di aria liquida, di gas e di picco pezzi usati per l'acceleratore Van de Graaff e per gli spettrometri di massa.

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno		Stanziamenti di pagamento 1970
				nuova quota 1970	frazione annuale 1970	
40			*REATTORI A GAS AD ALTO RENDIMENTO*			
	400		*Reattore Dragon*	6.110.000	2.200.000	2.200.000
	401		*Reattori ad elementi sferici*	—	—	29.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 40	6.110.000	2.200.000	2.229.000
41			*REATTORI AD ACQUA LEGGERA*			
	410		*Reattore raffreddato a nebbia*	—	—	1.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 41	—	—	1.000
43			*REATTORI ORGANICI*			
	430		*Eco-Essor*	—	—	1.032.000
	431		*Ricerche*			
		4311	Azioni per contratto	—	—	—
		4312	Azioni proprie	—	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 43	—	—	1.032.000
44			*REATTORI OMOGENEI*			
	440		*Reattore a sospensione acquosa*	—	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 44	—	—	—

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI

Cap.	Art.	Voce	Commento
40			
	400		Questi stanziamenti sono destinati a coprire le spese di partecipazione della Comunità alla gestione del reattore Dragon, allo sviluppo e alla fabbricazione degli elementi di combustibile e alle loro prove nel reattore, nonché alla valutazione dei risultati di esercizio, compresi gli esami postiraggiamento sui combustibili. La quota degli stanziamenti d'impegno copre le spese di partecipazione della Comunità alla proroga dell'Accordo Dragon per il periodo 1º aprile 1970 — 31 marzo 1973. La frazione di stanziamento d'impegno prevista rappresenta la partecipazione relativa al periodo 1º aprile 1970 — 31 dicembre 1970. Gli stanziamenti non comprendono né le spese per il personale né quelle di funzionamento che sono imputabili ai titoli I e II.
41			
	410		Questi stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.
43			Questi stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno		Stanziamenti di pagamento 1970
				nuova quota 1970	frazione annuale 1970	
45			*REATTORI VELOCI*			
	450		*Azioni per contratto*	—	—	846.000
	451		*Azioni proprie*	—	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 45	—	—	846.000
47			*PROPULSIONE NAVALE NUCLEARE*			
	470		*Ricerche*	—	—	—
	471		*Partecipazione alla costruzione di un reattore navale*	—	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 47	—	—	—
48			*RICERCHE E TECNOLOGIA APPLICATA RELATIVE ALLO SVILUPPO E ALLA COSTRUZIONE DI REATTORI DI TIPO SPERIMENTATO*			
	480		*Azioni per contratto*			
		4801	Reattori ad acqua	—	—	1.006.000
		4802	Reattori a gas	—	—	286.000
		4803	Reattori raffreddati e moderati con sostanze organiche	—	—	3.000
			Totale dell'articolo 480	—	—	1.295.000

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
45			
	450		Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.
48			Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno		Stanziamenti di pagamento 1970
				nuova quota 1970	frazione annuale 1970	
	481		*Azioni proprie*			
		4811	Reattori ad acqua	—	—	—
		4812	Reattori a gas	—	—	1.000
			Totale dell'articolo 481	—	—	1.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 48	—	—	1.296.000
49			*REATTORI DI POTENZA*			
	490		*Studi tecnico-economici*	—	—	16.000
	491		*Partecipazione ai reattori di potenza*	—	—	2.000.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 49	—	—	2.016.000
			Totale del titolo IV	**6.110.000**	**2.200.000**	**7.420.000**

TITOLO IV – SVILUPPO E COSTRUZIONE DI REATTORI *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
49			Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970 derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
50			*IRRAGGIAMENTO AD ALTO FLUSSO*		
	500		*Associazione CEN/Euratom per l'esercizio del BR-2 e dei laboratori annessi*	—	3.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 50	—	3.000
51			*FUSIONE – STUDIO DEI PLASMA*		
	510		*Associazioni e contratti*	5.088.000	5.180.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 51	5.088.000	5.180.000
52			*BIOLOGIA*		
	520		*Associazioni e contratti*	2.332.000	2.606.000
	521		*Azioni proprie*	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 52	2.332.000	2.606.000
53			*RADIOISOTOPI*		
	530		*Ricerche e sviluppo*	—	—
	531		*Applicazioni industriali*	—	65.000
	532		*Altre applicazioni*	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 53	—	65.000

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE

Cap.	Art.	Voce	Commento
50			Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.
51			Tali stanziamenti rappresentano la partecipazione della CEEA per il periodo dal 1º gennaio 1970 al 31 dicembre 1970. Questi stanziamenti non comprendono né le spese per il personale né quelle di funzionamento che sono invece imputabili ai titoli I e II.
52			Tali stanziamenti rappresentano la partecipazione della CEEA alle attività del settore per il periodo dal 1º gennaio al 31 dicembre 1970. Questi stanziamenti non comprendono né le spese per il personale, né quelle di funzionamento che sono imputabili ai titoli I e II.
53			Questa attività figura nel bilancio di funzionamento delle Comunità per il 1970.

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
53 bis			*RICERCHE VARIE*		
	530 bis		*Informazione scientifica automatica*	75.000	71.000
	532 bis		*Conversione diretta*	—	25.000
	534 bis	5341 bis	Transplutonici	—	—
		5342 bis	Riciclo transuranici	—	84.000
		5343 bis	Irradiazioni transuranici	400.000	948.000
	535 bis		*Altre ricerche*	—	39.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 53 bis	475.000	1.167.000
54			*DOCUMENTAZIONE GENERALE*		
	540	5401	*Acquisto di libri e abbonamenti*	—	46.000
		5402	Pubblicazioni scientifiche e tecniche	—	75.000
		5403	Materiale speciale per biblioteca, di documentazione e per riproduzione	—	51.000
		5404	Ricerche documentarie	—	71.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 54	—	243.000

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
53 bis			
	530 bis		Questi stanziamenti permetteranno di proseguire una limitata attività in materia di informazione scientifica, soprattutto mediante la prosecuzione di un contratto di assistenza tecnica.
	534 bis		
		5343 bis	Questo importo è destinato ad irradiazioni di capsule strumentate ed aghi combustibili al plutonio da sviluppare per i reattori rapidi.
54			
	540		Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti nel 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno. Nessuno stanziamento d'impegno è stato previsto per il 1970, in quanto quest'azione figura nel bilancio di funzionamento delle Comunità.

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
55			*INSEGNAMENTO E FORMAZIONE*		
	550		*Tirocini a livello tecnico e universitario*	150.000	150.000
	551		*Tirocinanti qualificati*	—	18.000
	552		*Borse di studio*	150.000	150.000
	553		*Colloqui*	—	1.000
	554		*Spese per la formazione professionale del personale*	150.000	151.000
	555		*Aiuti e contributi a istituti di insegnamento scientifico e tecnico*	—	—
	556		*Premi*	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 55	450.000	470.000

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
55			
	550		È previsto uno stanziamento per consentire agli studenti che stiano per terminare o abbiano concluso gli studi di compiere tirocini sia presso gli stabilimenti CCR sia presso centri di ricerca o stabilimenti specializzati dei paesi membri della Comunità.
	552		Questo stanziamento è destinato all'assegnazione di borse di studio che consentano ai titolari di conseguire una formazione approfondita dopo i loro studi universitari (borse per la preparazione di tesi di laurea, borse di specializzazione, borse previste per tirocini di giovani professori universitari presso i centri di ricerca nucleare).
	554		Questo stanziamento è destinato a coprire le spese per la formazione di apprendisti e per una formazione complementare richieste da alcune riqualificazioni del personale scientifico e tecnico della Commissione. Inoltre questo stanziamento deve permettere al personale della Commissione che contribuisce all'esecuzione del programma di ricerche di perfezionare le sue conoscenze professionali seguendo corsi idonei.

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
56			*RITRATTAMENTO DI COMBUSTIBILI IRRAGGIATI*		
	560		*Combustibili ad uranio altamente arricchito e al plutonio*	—	803.000
		5601	— Azioni per contratto	—	—
		5602	— Azioni proprie	—	—
	561		*Ricerche sui processi per via secca*	—	19.000
		5611	— Azioni per contratto	—	—
		5612	— Azioni proprie	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 56	—	822.000
57			*TRATTAMENTO DEI RESIDUI ATTIVI*		
	570		*Studi generali*		
		5701	— Azioni per contratto	—	582.000
		5702	— Azioni proprie	—	—
			TOTALE DEL CAPITOLO 57	—	582.000
			Totale del titolo V	**8.345.000**	**11.138.000**

TITOLO V – ALTRE ATTIVITÀ SCIENTIFICHE E TECNICHE *(seguito)*

Cap.	Art.	Voce	Commento
56			Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970, derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.
57			Gli stanziamenti di pagamento sono destinati a coprire i pagamenti previsti per il 1970 derivanti da precedenti stanziamenti d'impegno.

TITOLO VI – SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

In unità di conto

Cap.	Art.	Voce	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
60			*SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE*		
	601		*Spese derivanti dalla rivalutazione del DM (Programmi anteriori al 1969)*	100.000	100.000
	602		*Spese derivanti dalla rivalutazione del DM (Programmi 1969)*	18.400	18.400
	603		*Altre spese*	100.000	100.000
			TOTALE DEL CAPITOLO 60	**218.400**	218.400
			Totale del titolo VI	218.400	**218.400**

TITOLO VI – SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Cap.	Art.	Voce	Commento
60			
	601 e 602		Saranno messi a carico di questi stanziamenti gli impegni ed i pagamenti complementari derivanti dalla rivalutazione del DM, che non si sono potuti coprire con gli stanziamenti dei bilanci precedenti.
	603		Questo stanziamento, che è destinato a coprire le eventuali spese per studi sulla ristrutturazione e per indagini preliminari sull'utilizzazione del CCR per attività non nucleari, potrà essere utilizzato soltanto previo accordo nell'ambito del Consiglio sui principali elementi di una soluzione di questi problemi.

PARTE SECONDA
ALTRE ATTIVITÀ DELLA COMUNITÀ

In unità di conto

Cap.	Denominazione	Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
A	Partecipazione alle imprese comuni e alle operazioni comuni (art. 174, par. 2 d) del trattato)	p.m.	p.m.
B	Partecipazione al capitale dell'agenzia e alle spese di investimento di questa ultima (art. 174, par. 2b), del trattato)	p.m.	p.m.
C	Prestiti concessi dalla Commissione in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio nella seduta del 28 maggio 1959	p.m.	1.000.000
D	Servizio prestiti in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio nella seduta del 28 maggio 1959	4.000.000	4.000.000
E	Spese finanziarie e bancarie relative alle operazioni della parte seconda	1.000	1.000
F	Lavori su richiesta e dietro compenso	p.m.	p.m.
G	Altre spese	p.m.	p.m.
	TOTALE DELLA PARTE SECONDA	**4.001.000**	**5.001.000**

PARTE SECONDA
ALTRE ATTIVITÀ DELLA COMUNITÀ

Cap.	Commento
A	Questo capitolo, con dotazione « per memoria », dovrebbe permettere la partecipazione della Comunità alle imprese comuni ed a talune operazioni comuni a titolo dell'articolo 174, paragrafo 2 d) del trattato in particolare qualora il Consiglio decidesse di contribuire al finanziamento di imprese comuni aventi per obiettivo la costruzione e/o l'esercizio di reattori nucleari tanto sotto forma di un aiuto finanziario diretto, quanto mediante la concessione di garanzie parziali di esercizio.
C	A questo capitolo sono imputati, mano a mano che vengono concessi, gli importi prestati dalla Comunità alle società elettriche che costruiscono centrali nucleari di potenza nell'ambito dell'accordo Euratom/ Stati Uniti. I fondi necessari provengono dal prestito contratto presso la Export-Import Bank di Washington, a norma del contratto concluso con questo organismo il 10 agosto 1959, in conformità della decisione presa dal Consiglio nella sessione del 28 maggio 1959. I due contratti conclusi dalla Commissione nel quadro dell'accordo predetto con la Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes e la Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH riguardano rispettivamente 16,250 milioni di unità di conto e 28,500 milioni di unità di conto, i cui stanziamenti di impegno sono stati iscritti ai bilanci degli esercizi 1962, 1963, 1965 e 1967.
D	Sono imputati a questo capitolo, mano a mano che vengono effettuati, i rimborsi per capitale ed interessi degli importi presi in prestito dalla Export-Import Bank di Washington nell'ambito del contratto concluso il 10 agosto 1959, in conformità della decisione presa dal Consiglio nella sessione del 28 maggio 1959.
E	A questo capitolo è imputata in particolare la retribuzione dei servizi resi dalla banca che funge da agente della Commissione nel quadro delle operazioni di prestito presso la Export-Import Bank di Washington.
F	Gli stanziamenti da iscrivere in questo capitolo serviranno a coprire le spese sostenute all'esterno della CEEA e specificatamente dovute per l'esecuzione dei lavori su richiesta e dietro compenso per i quali non sono previste entrate specifiche al capitolo XIII dello stato delle entrate. Tali stanziamenti saranno aperti: — in impegno, in funzione dei contratti conclusi definitivamente con i terzi richiedenti; — in pagamento, in funzione delle entrate effettivamente incassate, provenienti dal rimborso di dette spese ad opera di terzi richiedenti (cap. XVI dello stato delle entrate).

B. STATO DELLE ENTRATE

In unità di conto

Cap.	Denominazione	Importo per il 1970
I	Partecipazione degli Stati terzi	p.m.
II	Partecipazione degli Stati membri	p.m.
III	Forniture a titolo oneroso di materie grezze o di materie fissili speciali (art. 6 del trattato)	p.m.
IV	Rimunerazioni dei servizi prestati a titolo oneroso nell'ambito dell'esecuzione del programma di ricerche della Comunità (art. 10 del trattato)	p.m.
V	Rimborso dei servizi prestati a titolo oneroso a Stati membri, persone o imprese (art. 6 del trattato)	p.m.
VI	Entrate derivanti da brevetti in possesso della Comunità	p.m.
VII	Redditi dei capitali investiti	50.000,00
VIII	Prodotto dei prestiti ottenuti in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio dei ministri nella seduta del 28 maggio 1959	1.000.000,00
IX	Rimborso per capitale e interessi dei prestiti concessi dalla Commissione in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio dei ministri nel la seduta del 28 maggio 1959	4.000.000,00
X	Rimborso delle spese finanziarie e bancarie da parte delle imprese che hanno beneficiato dei prestiti ottenuti in base all'autorizzazione rilasciata dal Consiglio dei ministri nella seduta del 28 maggio 1959	1.000,00
XI	Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente	6.000.000,00
XII	Entrate derivanti dalla vendita di materiale usato	10.000,00
XIII	Entrate varie	1.280.000,00
XIV	Gettito dell'imposta	1.245.000,00
XV	Contributi degli agenti ai fondi pensione	940.000,00
XVI	Lavori su richiesta e dietro compenso	p.m.

B. STATO DELLE ENTRATE

Cap.	Commento
VII	A questo capitolo sono imputati in particolare gli interessi dei conti correnti aperti dalla Commissione presso varie banche.
VIII	Sono riportati in questo capitolo, a mano a mano che vengono versati, gli importi prestati alla Commissione dalla Export-Import Bank di Washington alle condizioni di cui al contratto concluso il 10 agosto 1959 con detto organismo, in conformità della decisione adottata dal Consiglio nella sessione del 28 maggio 1959.
IX	Sono riportati in questo capitolo i rimborsi in capitale e interessi dei prestiti concessi dalla Commissione alle società elettriche che hanno fruito di un finanziamento della Comunità per la costruzione di centrali nucleari di potenza nel quadro del programma Euratom/Stati Uniti con fondi provenienti dal prestito contemplato nel contratto in data 10 agosto 1959 con la Export-Import Bank di Washington, conformemente all'autorizzazione data dal Consiglio nella seduta del 28 maggio 1959.
X	A questo capitolo è imputato in particolare il rimborso alla Comunità delle spese per i servizi resi dalla banca che funge da agente della Commissione.
XI	Questo importo corrisponde a stanziamenti di pagamento che sono stati riportati dal 1968 all'esercizio 1969, ma che non sono stati utilizzati alla fine di tale esercizio (Regolamento finanziario — art. 7, par. 5).
XIII	Queste entrate provengono dalle prestazioni fornite dalle seguenti azioni : Ispra I ..... 0,070 Mio u.c. UCMN ..... 0,030 Mio u.c. HFR ..... 0,650 Mio u.c. Cetis ..... 0,450 Mio u.c. BR-2 ..... 0,080 Mio u.c. Essor ..... p.m. 1,280 Mio u.c.
XVI	Saranno imputate a questo capitolo le entrate provenienti dal rimborso delle spese sostenute all'esterno della CEEA e dovute specificatamente per l'esecuzione di lavori su richiesta.

B. STATO DELLE ENTRATE *(seguito)*

In unità di conto

Cap.	Denominazione	Importo nel 1970
XVII	Contributi finanziari degli Stati membri ai programmi comuni 1969/1970 e ai programmi anteriori al 1969	
	articolo 171 – Belgio	2.724.777,00
	articolo 172 – Germania	8.256.900,00
	articolo 173 – Francia	8.256.900,00
	articolo 174 – Italia	6.330.290,00
	articolo 175 – Lussemburgo	55.046,00
	articolo 176 – Paesi Bassi	1.899.087,00
XVIII	Contributi finanziari degli Stati membri ai programmi complementari 1969/1970	
	articolo 181 – Belgio	2.301.639,15
	articolo 182 – Germania	9.609.384,99
	articolo 183 – Francia	1.462.642,10
	articolo 184 – Italia	7.138.821,09
	articolo 185 – Lussemburgo	45.892,20
	articolo 186 – Paesi Bassi	3.016.720,47
XIX	Contributi finanziari degli Stati membri per le spese relative al personale in soprannumero	
	articolo 191 – Belgio	289.010,70
	articolo 192 – Germania	875.790,00
	articolo 193 – Francia	875.790,00
	articolo 194 – Italia	671.439,00
	articolo 195 – Lussemburgo	5.838,60
	articolo 196 – Paesi Bassi	201.431,70
XX	Contributi finanziari degli Stati membri per le spese relative all'articolo 603 del titolo VI	
	articolo 201 – Belgio	9.900,00
	articolo 202 – Germania	30.000,00
	articolo 203 – Francia	30.000,00
	articolo 204 – Italia	23.000,00
	articolo 205 – Lussemburgo	200,00
	articolo 206 – Paesi Bassi	6.900,00
	TOTALE GENERALE	**68.643.400,00**

B. STATO DELLE ENTRATE *(seguito)*

Cap.	Commento

C. SCOMPOSIZIONE PER AZIONE DELLE PREVISIONI DI SPESE E DI ENTRATE

PROGRAMMA COMUNE

I. REATTORI VELOCI — AZIONE INDIRETTA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (55 agenti)	790.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	8.000		
— Imposta comunitaria	27.000	755.000	755.000
		755.000	755.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		74.745,00
— Germania	30 %		226.500,00
— Francia	30 %		226.500,00
— Italia	23 %		173.650,00
— Lussemburgo	0,2 %		1.510,00
— Paesi Bassi	6,9 %		52.095,00
			755.000,00

PROGRAMMA COMUNE

II. REATTORI AD ACQUA PESANTE — ESSOR

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (262 agenti)	3.110.000		
— Scuole europee	286.000		
Titolo VI	900		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	39.000		
— Imposta comunitaria	131.000	3.226.900	3.226.900
Titolo III			
— articolo 302: manutenzione del materiale scientifico e tecnico		48.000	49.000
— articolo 304: rimborsi al CETIS per lavori di calcoli scientifici		125.000	125.000
— articolo 313: manutenzione dell'infrastruttura		62.000	56.000
— articolo 332: gestione del reattore Essor		1.988.100	2.062.000
		5.450.000	5.518.900

PREVISIONI DI ENTRATE		
Entrate specifiche		p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri		
— Belgio	9,9 %	546.371,10
— Germania	30 %	1.655.670,00
— Francia	30 %	1.655.670,00
— Italia	23 %	1.269.347,00
— Lussemburgo	0,2 %	11.037,80
— Paesi Bassi	6,9 %	380.804,10
		5.518.900,00

PROGRAMMA COMUNE

III. REATTORI A GAS AD ALTA TEMPERATURA

a) AZIONE INDIRETTA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (18 agenti)	259.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	3.000		
— Imposta comunitaria	9.000	247.000	247.000
		247.000	247.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		24.453,00
— Germania	30 %		74.100,00
— Francia	30 %		74.100,00
— Italia	23 %		56.810,00
— Lussemburgo	0,2 %		. 494,00
— Paesi Bassi	6,9 %		17.043,00
			247.000,00

PROGRAMMA COMUNE

III. REATTORI A GAS AD ALTA TEMPERATURA

b) ACCORDO DRAGON

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (15 agenti)	216.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	2.000		
— Imposta comunitaria	7.000	207.000	207.000
Titolo IV			
— articolo 400: reattore Dragon		2.200.000	2.200.000
		2.407.000	2.407.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		238.293,00
— Germania	30 %		722.100,00
— Francia	30 %		722.100,00
— Italia	23 %		553.610,00
— Lussemburgo	0,2 %		4.814,00
— Paesi Bassi	6,9 %		166.083,00
			2.407.000,00

PROGRAMMA COMUNE

V. PLUTONIO E TRANSPLUTONICI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (100 agenti)	1.120.000		
— Scuole europee	109.000		
Titolo VI	300		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	15.000		
— Imposta comunitaria	50.000	1.164.300	1.164.300
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiature, piccole attrezzature, ecc.		428.000	411.000
— articolo 301: grossi apparecchi ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		101.000	98.000
— articolo 303: locazione di materiale scientifico		7.000	7.000
— articolo 313: manutenzione dell'infrastrutture		63.000	55.000
Titolo V			
— articolo 534 bis: irradiazione transuranici		100.000	145.000
		1.863.300	1.880.300
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		186.149,70
— Germania	30 %		564.090,00
— Francia	30 %		564.090,00
— Italia	23 %		432.469,00
— Lussemburgo	0,2 %		3.760,60
— Paesi Bassi	6,9 %		129.740,70
			1.880.300,00

PROGRAMMA COMUNE

X. FUSIONE E FISICA DEL PLASMA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (94 agenti)	1.350.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	14.000		
— Imposta comunitaria	47.000	1.289.000	1.289.000
Titolo V			
— Capitolo 51: associazioni e contratti		5.088.000	5.074.000
		6.377.000	6.363.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		629.937,00
— Germania	30 %		1.908.900,00
— Francia	30 %		1.908.900,00
— Italia	23 %		1.463.490,00
— Lussemburgo	0,2 %		12.726,00
— Paesi Bassi	6,9 %		439.047,00
			6.363.000,00

PROGRAMMA COMUNE

XI. BIOLOGIA E PROTEZIONE SANITARIA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (97 agenti)	1.271.000		
— Scuole europee	53.000		
Titolo VI	200		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	14.000		
— Imposta comunitaria	48.000	1.262.200	1.262.200
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccola attrezzatura, ecc.		110 000	107.000
— articolo 301: grossi apparecchi ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione del materiale scientifico e tecnico		34.000	27.000
— articolo 313: manutenzione dell'infrastruttura		12.000	11.000
Titolo V			
— articolo 520: associazioni e contratti		1.764.000	1.765.000
		3.182.200	3.172.200
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		314.047,80
— Germania	30 %		951.660,00
— Francia	30 %		951.660,00
— Italia	23 %		729.606,00
— Lussemburgo	0,2 %		6.344,40
— Paesi Bassi	6,9 %		218.881,80
			3.172.200,00

PROGRAMMA COMUNE

XIII. MISURE E CAMPIONI NUCLEARI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (173 agenti)	2.174.000		
— Scuole europee	189.000		
Titolo VI	600		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	25.000		
— Imposta comunitaria	86.000	2.252.600	2.252.600
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccola attrezzatura, ecc.		370.000	365.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		50.000	20.000
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		51.000	53.000
— articolo 303: locazione materiale scientifico		149.000	149.000
— articolo 304: rimborsi al CETIS per lavori di calcoli scientifici		35.000	35.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		71.000	60.000
— articolo 341: gestione dei grandi impianti dell'UCMN		200.000	208.000
		3.178.600	3.142.600
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			30.000,00
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		308.147,40
— Germania	30,0 %		933.780,00
— Francia	30,0 %		933.780,00
— Italia	23,0 %		715.898,00
— Lussemburgo	0,2 %		6.225,20
— Paesi Bassi	6,9 %		214.769,40
			3.142.600,00

PROGRAMMA COMUNE

XVI. INSEGNAMENTO E FORMAZIONE

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (6 agenti)	86.000		
Da detrarre :			
— Articolo 21 (pensioni)	1.000		
— Imposta comunitaria	3.000	82.000	82.000
Titolo V			
— articolo 550: tirocini a livello tecnico e universitario		150.000	150.000
— articolo 552: borse di studio		150.000	150.000
— articolo 554: formazione professionale del personale		150.000	150.000
		532.000	532.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		52.668,00
— Germania	30,0 %		159.600,00
— Francia	30,0 %		159.600,00
— Italia	23,0 %		122.360,00
— Lussemburgo	0,2 %		1.064,00
— Paesi Bassi	6,9 %		36.708,00
			532.000,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

I. REATTORI VELOCI — AZIONE DIRETTA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (51 agenti)	605.000		
— Scuole europee	56.000		
Titolo VI	200		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	7.000		
— Imposta comunitaria	25.000	629.200	629.200
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		110.000	108.000
— articolo 301: grossi apparecchi ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		9.000	9.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		12.000	10.000
		760.200	756.200
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15 %		107.002,30
— Germania	42,89 %		324.334,18
— Italia	32,89 %		248.714,18
— Lussemburgo	0,20 %		1.512,40
— Paesi Bassi	9,87 %		74.636,94
			756.200,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

II. REATTORI AD ACQUA PESANTE — RICERCHE POLIVALENTI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (169 agenti)	2.006.00		
— Scuole europee	184.000		
Titolo VI	600		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	25.000		
— Imposta comunitaria	84.000	2.081.600	2.081.600
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiature, piccole attrezzature, ecc.		250.000	253.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		31.000	32.000
— articolo 304: rimborsi al CETIS per lavori di calcoli scientifici		35.000	35.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		40.000	36.000
— articolo 333: gestione del reattore Eco		100.000	95.000
		2.537.600	2.532.600,00
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Germania	33,31 %		843.609,06
— Francia	33,31 %		843.609,06
— Italia	25,52 %		646.319,52
— Lussemburgo	0,20 %		5.065,20
— Paesi Bassi	7,66 %		193.997,16
			2.532.600,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

II. REATTORI AD ACQUA PESANTE — RICERCHE SPECIFICHE

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (127 agenti)	1.507.000		
— Scuole europee	139.000		
Titolo VI	400		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	19.000		
— Imposta comunitaria	63.000	1.564.400	1.564.400
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		182.300	184.000
— articolo 301: grossi apparecchi ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		23.000	23.000
— articolo 304: rimborsi al CETIS per lavori di calcoli scientifici		13.000	13.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		30.000	27.000
— articolo 333: gestione Eco		50.000	47.000
		1.862.700	1.858.400
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Germania	33,31 %		619.033,04
— Francia	33,31 %		619.033,04
— Italia	25,52 %		474.263,68
— Lussemburgo	0,20 %		3.716,80
— Paesi Bassi	7,66 %		142.353,44
			1.858.400,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

III. REATTORI A GAS AD ALTA TEMPERATURA — AZIONE DIRETTA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI D SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (52 agenti)	591.000		
— Scuole europee	57.000		
Titolo VI	200		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	8.000		
— Imposta comunitaria	26.000	614.200	614.200
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature ecc.		134.000	130.000
— articolo 301: grossi apparecchi ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		7.000	8.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		10.000	9.000
— articolo 322: prestazioni fornite dall'RCN, ecc.		30.000	31.000
		795.200	792.200
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15 %		112.096,30
— Germania	42,89 %		339.774,58
— Italia	32,89 %		260.554,58
— Lussemburgo	0,20 %		1.584,40
— Paesi Bassi	9,87 %		78.190,14
			792.200,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

IV. PROBLEMI TECNOLOGICI CONNESSI ALLO SVILUPPO DEI REATTORI

a) SICUREZZA DEI REATTORI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (73 agenti)	866.000		
— Scuole europee	80.000		
Titolo VI	300		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	11.000		
— Imposta comunitaria	36.000	899.300	899.300
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		159.000	155.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		13.000	13.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		17.000	15.000
		1.088.300	1.082.300
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15 %		153.145,45
— Germania	42,89 %		464.198,47
— Italia	32,89 %		355.968,47
— Lussemburgo	0,20 %		2.164,60
— Paesi Bassi	9,87 %		106.823,01
			1.082.300,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

IV. PROBLEMI TECNOLOGICI CONNESSI CON LO SVILUPPO DEI REATTORI

b) DETERMINAZIONE DEL TENORE DI MATERIE FISSILI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (42 agenti)	499.000		
— Scuole europee	46.000		
Titolo VI	100		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	6.000		
— Imposta comunitaria	21.000	518.100	518.100
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		92.000	90.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		8.000	9.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		10.000	9.000
		628.100	626.100
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		88.593,15
— Germania	42,89%		268.534,29
— Italia	32,89%		205.924,29
— Lussemburgo	0,20%		1.252,20
— Paesi Bassi	9,87%		61.796,07
			626.100,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

V. PLUTONIO E TRANSPLUTONICI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (120 agenti)	1.345.000		
— Scuole europee	131.000		
Titolo VI	400		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	18.000		
— Imposta comunitaria	60.000	1.398.400	1.398.400
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		650.000	621.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		117.000	113.000
— articolo 303: locazione materiale scientifico		16.000	16.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		76.000	67.000
Titolo V			
— articolo 534 bis: irradiazioni		300.000	400.000
		2.557.400	2.615.400
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		370.079,10
— Germania	42,89%		1.121.745,06
— Italia	32,89%		860.205,06
— Lussemburgo	0,20%		5.230,80
— Paesi Bassi	9,87%		258.139,98
			2.615.400,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

VI. FISICA DEI REATTORI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (42 agenti)	499.000		
— Scuole europee	46.000		
Titolo VI	100		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	6.000		
— Imposta comunitaria	21.000	518.100	518.100
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		88.000	88.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		8.000	9.000
— articolo 313: manutenzione infrastrutture		10.000	9.000
		624.100	624.100
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		88.310,15
— Germania	42,89%		267.676,49
— Italia	32,89%		205.266,49
— Lussemburgo	0,20%		1.248,20
— Paesi Bassi	9,87%		61.598,67
			624.100,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

VII. FISICA DELLO STATO CONDENSATO

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (144 agenti)	1.709.000		
— Scuole europee	157.000		
Titolo VI	500		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	21.000		
— Imposta comunitaria	72 000	1.773.500	1.773.500
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		174.000	171.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		27.000	28.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		34.000	31.000
— articolo 331: gestione del reattore Ispra I		200.000	208.000
		2.208.500	2.211.500
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			70.000,00
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15 %		303.022,25
— Germania	42,89 %		918.489,35
— Italia	32,89 %		704.339,35
— Lussemburgo	0,20 %		4.283,00
— Paesi Bassi	9,87 %		211.366,05
			2.211.500,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

VIII. RICERCHE SU DEI MATERIALI NUCLEARI

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (168 agenti)	1.922.000		
— Scuole europee	183.000		
Titolo VI	600		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	25.000		
— Imposta comunitaria	84.000	1.996.600	1.996.600
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		418.000	408.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		26.000	26.000
— articolo 313: manutenzione infrastrutture		35.000	31.000
— articolo 322: prestazioni dell'RCN ecc.		85.000	83.000
		2.560.600	2.544.600
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		360.060,90
— Germania	42,89%		1.091.378,94
— Italia	32,89%		836.918,94
— Lussemburgo	0,20%		5.089,20
— Paesi Bassi	9,87%		251.152,02
			2.544.600,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

IX. CONVERSIONE DIRETTA D'ENERGIA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (42 agenti)	499.000		
— Scuole europee	46.000		
Titolo VI	100		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	6.000		
— Imposta comunitaria	21.000	518.100	518.100
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc		120.000	118.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		8.000	9.000
— articolo 313: manutenzione infrastruttura		10.000	9.000
		656.100	654.100
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15 %		92.555,15
— Germania	42,89 %		280.543,49
— Italia	32,89 %		215.133,49
— Lussemburgo	0,20 %		1.308,20
— Paesi Bassi	9,87 %		64.559,67
			654.100,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

XI. BIOLOGIA E PROTEZIONE SANITARIA — APPLICAZIONE ALLA RICERCA AGRONOMICA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (5 agenti)	72.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	1.000		
— Imposta comunitaria	3.000	68.000	68.000
Titolo V			
— Capitolo 52: associazioni e contratti		568.000	561.000
		636.000	629.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Germania	41%		257.890,00
— Italia	23%		144.670,00
— Paesi Bassi	36%		226.440,00
			629.000,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

XIII. CETIS — INFORMATICA

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (161 agenti)	1.911.000		
— Scuole europee	175.000		
Titolo VI	600		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	24.000		
— Imposta comunitaria	80.000	1.982.600	1.982.600
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiature, piccole attrezzature, ecc.		159.000	156.000
— articolo 301: grosse apparecchiature ed attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		30.000	31.000
— articolo 303: locazione di materiale scientifico		1.522.000	1.522.000
— articolo 313: manutenzione infrastrutture		38.000	33.000
Titolo V			
— articolo 530 bis: informazione scientifica automatica		75.000	71.000
		3.806.600	3.795.600
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			450.000
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		473.402,40
— Germania	42,89%		1.434.927,84
— Italia	32,89%		1.100.367,84
— Lussemburgo	0,20%		6.691,20
— Paesi Bassi	9,87%		330.210,72
			3.795.600,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

XIV. GESTIONE DEL REATTORE BR-2

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (40 agenti)	574.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	6.000		
— Imposta comunitaria	20.000	548.000	548.000
		548.000	548.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			80.000,00
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	14,15%		66.222,00
— Germania	42,89%		200.725,20
— Italia	32,89%		153.925,20
— Lussemburgo	0,20%		936,00
— Paesi Bassi	9,87%		46.191,60
			548.000,00

PROGRAMMA COMPLEMENTARE

XV. GESTIONE DEL REATTORE HFR

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (75 agenti)	818.000		
— Scuole europee	82.000		
Titolo VI	11.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	11.000		
— Imposta comunitaria	37.000	863.000	863.000
Titolo III			
— articolo 300: apparecchiatura, piccole attrezzature, ecc.		230.000	218.000
— articolo 301: grossi apparecchi e attrezzatura complementare		p.m.	p.m.
— articolo 302: manutenzione materiale scientifico		9.000	9.000
— articolo 313: manutenzione infrastrutture		13.000	12.000
— articolo 321: gestione HFR		2.400.000	2.370.000
— articolo 322: prestazioni R.C.N., ecc.		85.000	83.000
		3.600.000	3.555.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			650.000,00
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	3 %		87.150,00
— Germania	40,5 %		1.176.525,00
— Italia	25 %		726.250,00
— Lussemburgo	0,2 %		5.810,00
— Paesi Bassi	31,3 %		909.265,00
			3.555.000,00

PROGRAMMA COMUNE

ATTIVITÀ DI DIREZIONE GENERALE E DI COORDINAMENTO DEI PROGRAMMI(1)

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (130 agenti)	1.868.000		
Da detrarre:			
— Articolo 21 (pensioni)	19.000		
— Imposta comunitaria	65.000	1.784.000	1.784.000
		1.784.000	1.784.000
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p. m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9%		176.616,00
— Germania	30 %		535.200,00
— Francia	30 %		535.200,00
— Italia	23 %		410.320,00
— Lussemburgo	0,2%		3.568,00
— Paesi Bassi	6,9%		123.096,00
			1.784.000,00

(1) Tale rubrica riguarda le attività di direzione generale e di coordinamento dei programmi della Direzione generale XV « Centro comune di ricerche ».

PERSONALE IN SOPRANNUMERO

In unità di conto

		Stanziamenti d'impegno 1970	Stanziamenti di pagamento 1970
PREVISIONI DI SPESE			
Titoli I e II			
— Personale (239 agenti)	2.812.000		
— Scuole europee	261.000		
Titolo VI	1.300		
Da detrarre :			
— Articolo 21 (pensioni)	36.000		
— Imposta comunitaria	119.000	2.919.300	2.919.300
		2.919.300	2.919.300
PREVISIONI DI ENTRATE			
Entrate specifiche			p.m.
Contributi finanziari degli Stati membri			
— Belgio	9,9 %		289.010,70
— Germania	30 %		875.790,00
— Francia	30 %		875.790,00
— Italia	23 %		671.439,00
— Lussemburgo	0,2 %		5.838,60
— Paesi Bassi	6,9 %		201.431,70
			2.919.300,00

D. TABELLA DELL'ORGANICO

I. Organico previsto sul bilancio per impieghi di natura amministrativa, suddiviso secondo i gradi del personale (1)(3)

Categorie e gradi	Organico autorizzato dal bilancio 1969	Organico autorizzato per il bilancio 1970
A 1	—	1
A 2	2	3
A 3	6	8
A 4	8	8
A 5	9	11
A 6	13	18
A 7	—	1
A 8	—	—
Totale A	*38*	*50*
B 1	12	14
B 2	35	38
B 3	20	28
B 4	31	36
B 5	7	—
Totale B	*105*	*116*
C 1	24	28
C 2	70	65
C 3	62	41
C 4	13	—
C 5	—	1
Totale C	*169*	*135*
D 1	2	1
D 2	4	—
D 3	—	—
Totale D	*6*	*1*
Totale A/B/C/D	*318*	*302*
Agenti degli stabilimenti	208	195
Totale generale	**526**	**497**

Per le note vedere pag. 81.

II. Organico previsto nel bilancio per impieghi di natura scientifica o tecnica, suddiviso secondo i gradi del personale (2) (3)

Categorie e gradi	Organico autorizzato dal bilancio 1969	Organico autorizzato per il bilancio 1970
A 1	2	1
A 2	14	13 (4)
A 3	47	41
A 4	100	89
A 5	357	301
A 6	229 -3	204
A 7	89	69
A 8	4	—
Totale A	*839*	*718*
B 1	35	34
B 2	141	147
B 3	240	230
B 4	249	233
B 5	125	100
Totale B	*790*	*744*
C 1	15	18
C 2	68	71
C 3	68	64
C 4	8	3
C 5	—	—
Totale C	*159*	*156*
Totale A/B/C	*1.788*	*1.618*
Agenti degli stabilimenti	390	386
Totale generale	**2.178**	**2.004**

Note

(1) Sono ritenuti addetti ad impieghi amministrativi in linea di massima: tutti gli agenti addetti ai servizi amministrativi, finanziari e di approvvigionamento dei Centri, tutte le segretarie, a prescindere dal servizio cui sono assegnate ed alcuni agenti che svolgono tali mansioni presso i servizi scientifici, ad eccezione dei pochi agenti scientifici e tecnici messi a disposizione dei servizi di approvvigionamento degli stabilimenti.

(2) Sono considerati addetti ad impieghi scientifici e tecnici: gli agenti dipendenti dai servizi di questo tipo, scientifici, tecnici o generali, ivi compreso il personale di direzione.

(3) Gli organici per il 1969 e il 1970 comprendono il personale in soprannumero.

(4) Di cui un impiego temporaneo di grado A 2 che dovrà essere soppresso allorché non sussisteranno piú le condizioni che hanno giustificato la sua creazione.

E. DECISIONE DEL CONSIGLIO

che autorizza la Commissione a procedere a taluni storni

Conformemente all'articolo 6, secondo comma, del regolamento finanziario relativo all'elaborazione e all'esecuzione del bilancio delle ricerche e degli investimenti della CEEA e alla responsabilità degli ordinatori e dei contabili (articolo 183, lettere a) e c), del trattato), il Consiglio autorizza la Commissione a procedere, ove necessario, a storni di fondi di pagamento da capitolo a capitolo, entro ciascuno dei titoli III, IV e V e fraititoli IV e V. Tali storni possono essere effettuati soltanto nell'ambito degli obiettivi di programma, regolati da uno stesso criterio di finanziamento e non possono determinare un aumento oppure una diminuzione superiore al 20% della dotazione originariamente iscritta in ciascun capitolo. Inoltre possono essere operati storni di stanziamento dal titolo I al capitolo III.

Infine, nell'ambito del titolo III di ogni programma possono essere operati storni di stanziamenti d'impegno e di pagamento all'articolo 301 (Grossi apparecchi e attrezzatura complementare senza destinazione specifica), solamente se sono destinati a far fronte a riparazioni o a sostituzione di materiale indispensabile per l'esecuzione di tale programma.

F. SCADENZARIO DEGLI «IMPEGNI» E DEI «PAGAMENTI»

(Parte prima del bilancio in esecuzione del programma delle ricerche e dell'insegnamento della Comunità)

Titoli e capitoli	Denominazione	Impegni				
		Residui di impegni contratti e non coperti da stanziamenti di pagamento al 1°. 1. 1969 compresi gli stanziamenti sussistenti dal 1968 al 1969	Valutazione degli impegni nel 1969	Valutazione degli impegni da contrarre nel 1970	Valutazione degli impegni da contrarre nel 1971	Valutazione degli impegni da contrarre sui futuri esercizi
		1	2	3	4	5
Titolo I	*Retribuzioni, indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dalle funzioni ed ai trasferimenti*	—	24,627.3	25,956	—	—
Titolo II	*Immobili, materiale e spese varie di funzionamento*	—	6,644.5	6,803	—	—
Titolo III	*Centro comune di ricerche nucleari*					
Capitolo 30	Apparecchiatura e attrezzatura	1,195	5,979	6,176.3	—	—
Capitolo 31	Spese per investimenti immobiliari	0,520	0,500	0,543	—	—
Capitolo 32	Gestione dello HFR e prestazioni dello RCN a vantaggio dello stabilimento di Petten	0,370	2,417	2,600	—	—
Capitolo 33	Gestione dei reattori Ispra I, Essor e Eco	0,019	2,630	2,338.1	—	—
Capitolo 34	Gestione dei grandi impianti dell'UCMN	0,052	0,200	0,200	—	—
Titolo IV	*Sviluppo e costruzione di reattori*					
Capitolo 40	Reattori a gas ad alto rendimento	2,058	2,181	2,200	2,100	1,810
Capitolo 41	Reattori ad acqua leggera	0,150	—	—	—	—
Capitolo 43	Reattori organici	2,263	—	—	—	—
Capitolo 44	Reattori omogenei	—	—	—	—	—
Capitolo 45	Reattori veloci	0,906	—	—	—	—
Capitolo 47	Propulsione navale nucleare	0,068	—	—	—	—
Capitolo 48	Ricerche e tecnologia applicata relativa allo sviluppo e alla costruzione di reattori di tipo sperimentato	1,870	—	—	—	—
Capitolo 49	Reattori di potenza	9,363	—	—	—	—
Titolo V	*Altre attività scientifiche e tecniche*					
Capitolo 50	Irragiamento ad alto flusso	0,005	—	—	—	—
Capitolo 51	Fusione — Studio dei plasmi	0,106	5,033	5,088	—	—
Capitolo 52	Biologia	0,399	2,305	2,332	—	—
Capitolo 53	Radioisotopi	0,161	—	—	—	—
Capitolo 53 bis	Ricerche varie	1,125	0,640.7	0,475	—	—
Capitolo 54	Documentazione generale	0,149	0,710	—	—	—
Capitolo 55	Insegnamento e formazione	0,055	0,450	0,450	—	—
Capitolo 56	Ritrattamento dei combustibili irragiati	0,825	—	—	—	—
Capitolo 57	Trattamento dei residui attivi	0,990	—	—	—	—
Capitolo 60	Spese non specificatamente previste	—	—	0,218.4	—	—
	Totale	**22,649**	**54,317.5**	**55,379.8**	**2,100**	**1,810**

In milioni di unità di conto

Pagamenti										
Pagamenti nel 1969		Pagamenti previsti per il 1970			Pagamenti previsti per il 1971			Pagamenti previsti per gli esercizi successivi		
Sugli stanziamenti anteriori	Sugli stanziamenti 1969	Sugli stanziamenti anteriori	Sugli stanziamenti 1969	Sugli stanziamenti 1970	Sugli stanziamenti anteriori al 1969	Sugli stanziamenti 1969	Sugli stanziamenti 1970	Sugli stanziamenti anteriori al 1969	Sugli stanziamenti 1969	Sugli stanziamenti 1970
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
—	24,627.3	—	—	25,956	—	—	—	—	—	—
—	6,644.5	—	—	6,803	—	—	—	—	—	—
1,326	4,807	—	1,172	4,879	—	—	1,297.3	—	—	—
0,233	0,400	0,288	0,100	0,380	—	—	0,163	—	—	—
0,269	1,950	0,101	0,467	2,100	—	—	0,500	—	—	—
0,020	1,855	—	0,775	1,637	—	—	0,701.1	—	—	—
0,059	0,132	—	0,068	0,140	—	—	0,060	—	—	—
2,029	2,181	0,029	—	2,200	—	—	2,100	—	—	1,810
0,149	—	0,001	—	—	—	—	—	—	—	—
1,298	—	1,032	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,060	—	0,846	—	—	—	—	—	—	—	—
0,081	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
0,574	—	1,296	—	—	—	—	—	—	—	—
1,409	—	2,016	—	—	3,000	—	—	2,938	—	—
0,002	—	0,003	—	—	—	—	—	—	—	—
—	3,775	0,106	1,258	3,816	—	—	1,272	—	—	—
0,119	1,729	0,280	0,576	1,750	—	—	0,582	—	—	—
0,100	—	0,065	—	—	—	—	—	—	—	—
0,587	0,273.7	0,551	0,367	0,249	—	—	0,226	—	—	—
0,162	0,469	0,002	0,241	—	—	—	—	—	—	—
0,035	0,360	0,020	0,090	0,360	—	—	0,090	—	—	—
0,003	—	0,822	—	—	—	—	—	—	—	—
0,409	—	0,582	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	0,218.4	—	—	—	—	—	—
8,924(1)	**49,203.5**	**8,040**	**5,114**	**50,488.4**	**3,000**	—	**6,991.4**	**2,938**	—	**1,810**

(1) Gli stanziamenti di pagamento aperti nel 1969 su alcune voci del bilancio si sono rivelati superiori alle reali necessità in seguito ad un certo numero di disimpegni. Al momento della fissazione del presente scadenzario si è così constatata un'eccedenza d i0,253 M u.c.

G. PRECISAZIONI FORNITE A TITOLO INDICATIVO

TABELLA I

Scadenzario dell'esercizio 1970

(Art. 176, par. 2, del trattato)

In unità di conto

	1° trim.	2° trim.	3° trim.	4° trim.	Totale
Stanziamenti di pagamento	15.000.000	20.000.000	15.000.000	13.642.400	63.642.400

TABELLA II

Programma indicativo delle spese da effettuare nelle monete dei paesi terzi durante l'esercizio 1970 (1)

In unità di conto

Spese:		
Spese da pagare nelle monete dei paesi firmatari		60.542.400
Spese da pagare nelle monete dei paesi terzi:		
Stati Uniti	500.000	
Gran Bretagna	2.300.000	
Altri paesi	300.000	
		3.100.000
		63.642.400

(1) Nel presente programma indicativo non sono state menzionate né le operazioni eseguite nell'ambito del prestito contratto presso l'Export-Import Bank di Washington, che saranno effettuate in dollari USA, ma che si compenseranno in entrate e in spese, né le altre operazioni di cui alla parte seconda del bilancio.